

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 24 MAI 1938.

Rapport de la Commission des Colonies chargée d'examiner le Projet de Loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1938.

(Voir le n° 134 du Sénat).

BELGISCHE SENAAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 24 MEI 1938.

Verslag uit naam van de Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement-generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1938.

(Zie n° 134 van den Senaat)

Présents : MM. VOLCKAERT, président; CARTON DE TOURNAI, CORBEELS, DE FRAIPONT, DE HASQUE, GOFFIN, LEYNIERS, le Comte LIPPENS, SPREUTEL, VOS et GODDING, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. CONGO BELGE.

Le projet de budget extraordinaire se clôture, en dépenses, par 81,506,728 francs; en recettes, par 118,426,212 fr., accusant ainsi un excédent de recettes sur les dépenses de 36,919,484 francs.

Les recettes prévues proviennent à peu près exclusivement de la cession, après qu'en vertu d'un projet de loi actuellement déposé la garantie de l'Etat belge y aura été attachée, de 117 millions de francs de bons du Trésor du Ruanda-Urundi, que la Colonie avait souscrits elle-même en exécution de la loi du 22 juillet 1931, et qui figurent dans son portefeuille. Cette opération, du point de vue exclusif du budget du Congo belge, n'appelle pas de commentaires et est évidemment avantageuse.

Les dépenses sont détaillées dans l'Exposé des Motifs.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

I. CONGO.

Het ontwerp van buitengewone begrooting bedraagt aan uitgaven 81,506,728 frank; aan ontvangsten 118,426,212 frank, zijnde een overschot van de ontvangsten op de uitgaven van 36,919,484 frank.

De voorziene uitgaven komen meestal uitsluitend voort uit de terugbetaling, nadat krachtens een thans ingediend wetsontwerp daaraan de waarborg van den Belgische Staat zal worden gehecht, van 117,000,000 fr. Schatkistbons van Ruanda-Urundi, die de Kolonie zelf had onderschreven ter uitvoering van de wet van 22 Juli 1931 en die voorkomen in haar portefeuille. Deze verrichting — uitsluitend ten aanzien van de begrooting van Congo — behoeft geen commentaar en is natuurlijk voordeelig.

De uitgaven zijn omstandig aangegeven in de Memorie van Toelichting.

Elles comprennent :

1^o Un crédit de 2,000,000 de francs pour souscriptions de titres d'entreprises intéressant la Colonie, ou pour faire face à des appels de fonds sur titres détenus par le Portefeuille et incomplètement libérés;

2^o Un crédit de 1,300,000 francs, représentant la subvention récupérable accordée par la Colonie au budget du Ruanda-Urundi, conformément à la convention du 15 octobre 1932.

A ce sujet, nous vous renvoyons aux remarques que contient à cet égard le rapport sur le budget ordinaire du Ruanda-Urundi : nous estimons que la situation excellente des territoires sous mandat justifie une révision de la convention du 15 octobre 1932; il n'est pas normal, à notre sens, que ni la Colonie du Congo belge, ni la Belgique continuent à allouer au Ruanda-Urundi des subventions, même récupérables, alors que les recettes du Ruanda-Urundi suffisent amplement à couvrir toutes les charges de sa dette. Il n'est pas indiqué de prêter à ceux dont les revenus excèdent les dépenses.

3^o Prêt au district urbain de Léopoldville.

Le crédit sollicité est de 1 million de francs, mais se répétera pendant les exercices suivants. Il apparaît comme justifié;

4^o Il en est de même pour des prêts à des centres extra-coutumiers à Stanleyville et à Elisabethville, à concurrence de 500,000 francs, destinés à activer la construction de maisons pour employés et ouvriers indigènes.

Ces maisons sont elles-mêmes construites moyennant prêts hypothécaires accordés aux intéressés, et remboursables par annuités.

Zij omvatten :

1^o Een krediet van 2 miljoen frank, voor onderschrijving op ondernemings-titels die de Kolonie aanbelangen, of om het hoofd te bieden aan opgevraagde fondsen op titels welke door de Portefeuille behouden en niet volgestort zijn.

2^o Een krediet van 1,300,000 frank vertegenwoordigt de terugverkrijgbare toelage welke door de Kolonie aan de begroting van Ruanda-Urundi verleend wordt, naar luid van de overeenkomst van 15 October 1932.

In verband hiermede verwijzen wij naar de aanmerkingen dienaangaande in het verslag over de gewone begroting van Ruanda-Urundi : wij achten dat de uitstekende toestand der mandaatgebieden een herziening van de overeenkomst van 15 October 1932 rechtvaardigt; naar onze meening, is het abnormaal dat noch de Belgische Congo-kolonie, noch België zouden voortgaan aan Ruanda-Urundi, zelfs verhaalbare, toelagen te verleen terwijl de ontvangsten van Ruanda-Urundi ruim volstaan om al de lasten zijner schuld te dekken. Het is niet gepast geld te leenen aan diegenen wier inkomsten hun uitgaven overschrijden.

3^o Leening aan het stedelijke district Leopoldstad.

Het aangevraagde krediet bedraagt 1 miljoen frank doch zal de volgende dienstjaren moeten worden herhaald. Het blijkt gerechtvaardigd.

4^o Dit geldt ook voor de leeningen aan buitengewoonlijke centra te Stanleyville en te Elisabethstad ten bedrage van 500,000 frank ten einde het optrekken te bevorderen van huizen voor inlandsche bedienden en werklieden.

Deze huizen zelf worden gebouwd mits hypothecaire leeningen toegestaan aan de belanghebbenden en terugbetaalbaar bij annuïteiten.

5° Un crédit de 6,850,000 francs est destiné à poursuivre le programme de réarmement de la Force publique.

Ce crédit est non seulement justifié, mais, à notre sens, insuffisant dans les circonstances actuelles. Il est à signaler, à ce propos, que notre armée coloniale ne dispose d'aucun matériel d'aviation; or, toutes les armées coloniales ont fait de l'aviation l'une de leurs armes principales. Elle permet, en effet, et le déplacement rapide de détachements et la répression immédiate de tous troubles qui pourraient survenir. La constitution d'une aviation militaire au Congo nous paraît être l'une des questions qui doivent retenir l'attention immédiate des autorités compétentes;

6° Un crédit de 102,160 francs est prévu pour la régularisation de dépenses, afférentes spécialement à des travaux routiers d'exercices clos, et qui n'ont pu être liquidées dans les délais légaux;

7° Enfin, deux crédits de respectivement 63,911,568 francs et 3,200,000 fr. sont relatifs à l'Otraco.

Le premier a pour objet de permettre de compléter l'équipement de l'Otraco, suivant un programme reproduit en annexe et s'étendant sur trois années (1937-1939). Le coût de ce programme s'élève à 113,911,568 fr., dont 50 millions ont été prévus au budget extraordinaire de 1937.

Le solde, soit 63,911,568 francs, est sollicité au budget de 1938.

Le second crédit, s'élevant à 3,200,000 francs, est destiné à reconstituer le fonds des pensions de l'Otraco.

L'Exposé des Motifs justifie ce crédit comme suit : « Plutôt que de transférer à l'Otraco les fonds de

5° Een krediet van 6,850,000 frank moet dienen om het programma van herbewapening der weermacht door te zetten.

Dit krediet is niet alleen gewettigd doch naar onze meening onvoldoende in de huidige omstandigheden. In dit verband moet worden opgemerkt dat ons koloniaal leger overgeen luchtmaterieel beschikt; voor al de koloniale legers evenwel is het luchtwapen een der voornaamste. Aldus wordt de vlugge verplaatsing van detachementen en de onmiddellijke betuiging van eventuele onlusten mogelijk gemaakt. Het oprichten van een militair vliegwezen in Congo lijkt ons een van de vraagstukken waaraan de bevoegde overheid haar onmiddellijke aandacht moet schenken.

6° Een krediet van 102,160, frank wordt voorzien voor de regeling der uitgaven voornamelijk in verband met wegwerken, uitgetrokken op afgesloten begrotingen en die niet binnen den wettelijken termijn konden worden vereffend.

7° Ten slotte twee kredieten onderscheidenlijk van frank 63,911,568 en 3,200,000 die betrekking hebben op de Otraco.

Het eerste moet toelaten de Otraco verder uit te rusten, volgens een programma bij de Memorie gevoegd en dat zich uitstrekt over drie jaar (1937-1939). De kosten van dit programma bedragen 113,911,568 frank, waarvan 50 miljoen werden voorzien op de buitengewone begroting voor 1937.

Het saldo, zegge 63,911,568 frank wordt op de begroting voor 1938 aangevraagd.

Het tweede krediet ten bedrage van 3,200,000 frank moet dienen voor de gedeeltelijke heroprichting van het pensioenfonds der Otraco.

De Memorie van Toelichting rechtvaardigt dit krediet als volgt : « Liever dan aan de Otraco de pensioenfondsen

pensions déjà constitués par les organismes repris, la Colonie a estimé préférable de reconstituer ces fonds par des dotations annuelles calculées suivant les charges que, de ce chef, l'Otraco doit effectivement supporter. »

Les « fonds de pensions » à constituer par l'un des organismes repris (*Compagnie du Chemin de fer du Congo*), s'élevaient à fr. 43,334,026-66.

Ce montant figure au passif de la « situation active et passive » de la *Compagnie du Chemin de fer du Congo*, dressée au 15 mars 1936; il représente les réserves mathématiques telles qu'elles devaient s'élever au 28 février 1936, pour qu'à la date du 31 décembre 1951, terme fixé par la convention du 9 novembre 1921 relativement au rachat de la concession, la Compagnie possède le montant du « fonds des pensions » et du « fonds d'allocations » suffisant pour faire face au service des pensions de retraite de son personnel blanc et des allocations de retraite de son personnel indigène.

A l'actif de cette « situation » figurent deux postes d'un total de 27,868,162 francs, qui représentent les sommes restant à constituer, au 31 décembre 1935, par des prélèvements dans les années à venir, pour qu'au 31 décembre 1951 l'actif du fonds de pension fût entièrement constitué.

La contrepartie de ces « fonds de pension » de la *Compagnie du Chemin de fer du Congo* se trouve comprise dans tous les postes actifs du bilan : immobilisé, espèces, titres en portefeuille, etc. Ce qui est réalisé de cet actif est pris en recettes extraordinaires au fur et à mesure de sa réalisation.

La Colonie en conclut que, logiquement, les allocations pour reconstituer et alimenter le fonds des pensions de

over te maken welke reeds door de overgenomen organismen werden tot stand gebracht, heeft de Kolonie het verkieslijker geacht, deze fondsen terug op te richten door jaarlijksche dotaties, berekend volgens de lasten welke de Otraco, uit dien hoofde, werkelijk te dragen heeft. »

De « pensioenfondsen » door een der overgenomen organismen op te richten (*Compagnie du Chemin de fer du Congo*) bedroegen fr. 43,334,026-66.

Dit bedrag komt voor op de passiva van den « actieven en passieven staat » der *Compagnie du Chemin de Fer du Congo*, opgemaakt op 15 Maart 1936; het vertegenwoordigt de wiskundige reserves, zooals op 28 Februari 1936 hun bedrag had moeten zijn opdat, op 31 December 1951, termijn bepaald bij de overeenkomst van 9 November 1921 betreffende den afkoop van de concessie, de Compagnie een toereikend bedrag in het « pensioenfondsen » en in het « toelagenfondsen » zou bezitten om te voorzien in den dienst der rustpensioenen van haar blank personeel en van uitkeeringen aan haar rustend negerpersoneel.

Op het actief van dezen « staat » komen twee posten voor met een totaal bedrag van 27,868,162 frank, die de sommen vertegenwoordigen die nog moeten worden samengesteld, op 31 December 1935, door voorafnemingen in de toekomstige jaren, opdat, op 31 December 1951, het actief van het pensioenfondsen geheel zou zijn samengesteld.

De tegenwaarde van deze « pensioenfondsen » van de *Compagnie du Chemin de Fer du Congo* is begrepen in al de actieve posten van de balans : belegd kapitaal, speciën, titels in portefeuille, enz. Wat op dit actief wordt te gelde gemaakt wordt geboekt als buitengewone ontvangsten naarmate van de tegeldemaking.

Daaruit besluit de Kolonie dat, logischerwijze, de tegemoetkomingen tot heroprichting en stijving van pen-

l'Otraco doivent être aussi imputées sur le budget extraordinaire.

Le crédit de 3,200,000 francs comprend :

1^o des arriérés dus pour 1936, d'un total de fr. 943,533

2^o des prévisions pour arriérés de 1937, d'un total de 2,256,467

Ensemble, fr. 3,200,000

Il est à remarquer que ces montants constituent des arriérés du « Fonds de pensions » à constituer, et que c'est à ce titre qu'ils figurent au budget extraordinaire.

En même temps figurent aux « prévisions de recettes et de dépenses » de l'Otraco pour 1938 (budget ordinaire) 2,585,000 francs, représentant les prélèvements annuels que l'Otraco doit consacrer sur les recettes de chaque exercice, à l'alimentation du « Fonds des pensions ».

8^o Enfin, des crédits pour un total de 2,643,000 francs sont sollicités pour divers travaux, à Stanleyville et à Port-Francqui, ainsi que pour l'achat d'un bateau baliseur et la transformation d'une drague.

* *

L'Exposé des Motifs rappelle qu'en outre, des travaux qui pourront figurer au budget extraordinaire et dont le coût s'élève à 22,800,000 francs, seront portés cette année au budget ordinaire. On ne peut que se réjouir de cette méthode, qui évite d'accroître indûment l'endettement de la Colonie, et qui témoigne de l'amélioration de la situation du Congo.

sioenfonds der Otraco ook moeten worden uitgetrokken op de buitengewone begrooting.

Het krediet van 3,200,000 frank omvat :

1^o achterstallen verschuldigd voor 1936 voor een totaal bedrag van Fr. 943,533

2^o ramingen van achterstallen voor 1937 voor een totaal bedrag van . . . 2,256,467

Samen . . fr. 3,200,000

Op te merken valt dat deze bedragen achterstallen zijn van het op te richten « Pensioenfonds » en dat zij als zoodanig op de buitengewone begrooting voorkomen.

Terzelfdertijd komen voor onder « voorziene ontvangsten en uitgaven » van Otraco voor 1938 (gewone begrooting) 2,585,000 frank, die de jaarlijkse voorafnemingen vertegenwoordigen welke Otraco, op de ontvangsten van elk dienstjaar, moet besteden voor het stijven van het « Pensioenfonds ».

8^o Ten slotte worden kredieten aangevraagd voor een totaal bedrag van 2,643,000 frank, voor verschillende werken te Stanleystad en te Francquihaven, alsook voor den aankoop van een betonningsboot en voor de omvorming van een baggermolen.

* *

De Memorie van Toelichting brengt in herinnering dat bovendien werken, die op de buitengewone begrooting kunnen voorkomen en waarvan de kosten 22,800,000 frank bedragen, dit jaar op de gewone begrooting zullen worden gebracht. Men kan niet anders dan zich verheugen over deze methode waarbij vermeden wordt dat de Kolonie nutteloos meer en meer in de schuld zou geraken en waaruit blijkt hoe de toestand in Congo verbeterd.

II. RUANDA-URUNDI.

Ce budget de dépenses et recettes extraordinaires pourrait aussi bien être supprimé. Il ne comprend, en effet, aux dépenses, qu'un crédit de 2,700,000 francs pour l'achèvement des travaux du port d'Usumbura. Comme le budget ordinaire clôture en boni de 3,908,000 francs, on se demande pourquoi le coût de ces travaux n'a pas été prévu simplement au budget ordinaire, comme cela a été le cas pour 22,800,000 francs de travaux incorporés dans le budget ordinaire du Congo belge, et comme cela est, au reste, le cas pour d'autres dépenses exceptionnelles, afférentes aussi à des travaux et incorporées dans le budget ordinaire du Ruanda-Urundi pour un montant de 5,445,600 francs.

Les recettes extraordinaires, qui auront pu figurer au budget ordinaire au titre de « recettes exceptionnelles », sont évaluées à 150,000 francs.

* * *

Votre Commission a approuvé à l'unanimité le présent rapport; elle vous propose également à l'unanimité d'approuver le projet de loi qui vous est présenté, contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1938.

Le Rapporteur,
R. GODDING.

Le Président,
V. VOLCKAERT.

II. RUANDA-URUNDI.

Deze begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven kon evengoed worden afgeschaft. Aan uitgaven bedraagt zij inderdaad slechts een krediet van 2,700,000 frank voor de voltooiing van de havenwerken van Usumbura. Daar de gewone begroting met een batig saldo van 3,908,000 frank sluit, vraagt men zich af waarom de kosten dezer werken niet eenvoudig op de gewone begroting worden voorzien, zooals dit het geval was met de 22,800,000 frank werken uitgetrokken op de gewone begroting van Congo, en zooals dit overigens het geval is met andere uitzonderlijke uitgaven, eveneens in verband met werken en uitgetrokken op de gewone begroting van Ruanda-Urundi voor een bedrag van 5,445,600 frank.

De buitengewone ontvangsten, die op de gewone begroting als « uitzonderlijke ontvangsten » hadden kunnen worden geboekt, worden geraamd op 150,000 frank.

* * *

Eenparig heeft uw Commissie dit verslag goedgekeurd; eveneens eenparig stelt zij U voor het U voorgelegde wetsontwerp goed te keuren houdende de begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven van Congo en van het Vice-Gouvernement-generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1938.

De Verslaggever,
R. GODDING.

De Voorzitter,
V. VOLCKAERT.